Porównanie tłumaczeń Dzieje 27:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ani zaś słońce ani gwiazdy gdy pokazują się przez liczniejsze dni wichury zarówno nie mała gdy napiera w końcu była zdejmowana cała nadzieja być ratowanymi nam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy zaś przez wiele dni nie ukazywało się ani słońce, ani gwiazdy, a sztorm niemało napierał, cała pozostała nadzieja na nasze ocalenie zaczęła zanikać.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ani (nie) zaś słońce, ani (nie) gwiazdy (gdy pokazywały się)* przez liczniejsze dni, wichura także nie mała (gdy leżała na)**, w końcu zdejmowana była nadzieja cała, (by) zbawiać się*** my. [1)2)3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ani zaś słońce ani gwiazdy gdy pokazują się przez liczniejsze dni wichury zarówno nie mała gdy napiera w końcu była zdejmowana cała nadzieja być ratowanymi nam

[1)] Sens: gdy nie pokazywały się.
[2)] Sens: trwała, szalała.
[3)] Sens: odjęta im była nadzieja, że ocaleją.